

№ 1-18/ДН-15



Agreement on Cooperation

Subject of the Agreement

The Agreement is signed to establish cooperation between ISMA University and Cherkassy State Business College, further - "the Parties", in the fields of realisation of the double degree study programs, preparation of teaching and scientific personnel, and realization of joint learning, methodological and research projects, scientific and other events.

Joint Activities

The Parties shall provide the following joint activities:

- organization of the studies of students according to the compared study programs
- organization of joint conferences and seminars
- publication of joint scientific and methodological articles and monographs
- sharing teaching staff for lecturing, teaching special study disciplines, studying experience, scientific internship and for other forms of qualification improvement
- exchange of students, holding joint students' research conferences
- sharing special literature, scientific journals, collections, and monographs, methodological and teaching aids
- further development of joint programs (postgraduate education) on a commercial basis.

Expiry period of the Agreement

This Agreement comes into force as soon as it is signed by the Parties and is valid for 5 (five) years. The Agreement is valid for another additional period if none of the Parties in three months' time does not provide a written notice to the other Party on the termination of this Agreement.

Special Conditions

All supplements and alterations to the Agreement can be done only on the bilateral agreement of the Parties. All supplements and alterations become the integral part of the Agreement. Cooperating in the framework of this Agreement, the Parties are responsible for the compliance with the existing Latvian and Ukrainian laws. Possible arguments shall be settled by the means of bilateral negotiations.

The Agreement is written in four copies: two in Russian and two in English languages, with equal legal force to both of the Parties.

Financial relations

The financial relations of cooperation are determined by the Parties for each individual event by signing supplementary agreement and in accordance with the financial capacity of the Parties. Third-party organizations and foundations can be attracted to finance the cooperation. All possible labour contracts in both agreeing organizations are based on the accepted tariff rates.

Addresses of the Parties

"Informācijas sistēmu menedžmenta augstskola" Jur. adr. Rīga, Lomonosova 1/6, LV-1019, Latvija	Cherkassy State Business College Cherkassy, 243, V.Chernovola Str., 18028, Ukraine
Tel. (+371) 67100537 Fakss (+371) 67241591 e-mail: international@isma.lv www.isma.lv	Tel. +380 (472) 64-93-44, 64-05-15. Fax. +380 (472) 64-45-50/ e-mail: CSBC@business-college.com.ua www.business-college.com.ua

ISMA University

President Roman Dyakon



Cherkassy State Business College

Director, Prof. Oleg Kuklin

